

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, ORIOKO JOLAS-GUNEAK MANTENTZEKO ZERBITZUA EMATEKO

PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS ZONAS DE JUEGO DE ORIO

1.- XEDEA

Kontratu honen xedea da 1. eranskinean deskribatutako Orioko jolas-guneen ikuskapen eta mantentze-lan prebentibo eta zuzentzaileen zerbitzu integrala ematea, zerbitzu horiek behar bezala emateko nahitaezkoak diren lan eta material guztiak barne.

Zerbitzuak honako arloetan emango dira:

- Mantentze prebentiboa
- Mantentze zuzentzailea
- Kaltetutako elementuak ordezkatzeari
- Gorabeherak online kudeatzeko

zerbitzua.

- Egindako lan eta esku-hartzeen hileko txostenak
- Zerbitzua hobetzeko proposamenen txostenak

2.- GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE TEKNIKOAK

Kontratu hau exekutatzeko, enpresa adjudikaziodunak lan horiek behar bezala egiteko nahitaezkoak diren giza baliabideak eta baliabide teknikoak jarriko ditu.

Enpresa adjudikazioduneko langileek egoera bakoitzean egoki diren arauak betez egingo dute beren lana, eta bete beharko dituzte laneko osasun-arloko eta laneko arriskuen prebentziorako araudia eta gaiari dagokion

1.- OBJETO

El objeto de este contrato será la prestación del servicio integral de inspección, mantenimiento preventivo y correctivo de las zonas de parques de juegos (enumerados y descritos en el anexo I) de Orio incluyendo todas las labores y materiales necesarios para una adecuada y correcta prestación del servicio.

Los servicios a prestar abarcarán las siguientes áreas:

- Mantenimiento preventivo
- Mantenimiento correctivo
- Sustitución de elementos dañados
- Servicio y gestión on line de incidencias
- Informes mensuales de trabajos e intervenciones realizadas
- Informes de propuestas y mejoras del servicio

2.- MEDIOS HUMANOS Y TÉCNICOS

Para la ejecución del presente contrato la empresa adjudicataria dispondrá de los medios humanos, técnicos y materiales necesarios para su correcto y óptimo desarrollo.

El personal de la empresa adjudicataria deberá realizar su trabajo siguiendo las normas adecuadas a cada caso, cumpliéndose la normativa en materia de salud laboral y prevención de riesgos laborales y la normativa

araudi espezifiko.

3.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

Enpresa adjudikaziodunak honako zerbitzuak emango ditu, bere ardurapean, 1. eranskinean definitutako instalazio guztietan:

- 3.1 Ikuskapena.
- 3.2 Mantentze prebentibo sistematikoa
- 3.3 Mantentze zuzentzailea
- 3.4 Seinaletika
- 3.5 Erabiltzailearen arreta-zerbitzua Mantentze-lanen eta gorabeheren zerbitzu integrala online
- 3.6 Txostenak idaztea
- 3.7 Jolas-guneak handitu eta hobetzeko edo berriak jartzeko laguntza teknikoa
- 3.8 Gaur egungo instalazioak eta parke berriak

3.1 IKUSKAPENA

Ikuskapenak barne hartuko ditu mantendu behar den ekipamenduaren egoera egiaztatzeko lan guztiak eta honako helburuekin egingo da: detektatzea ekipamenduan izan daitezkeen arazoak, erabiltzaileen segurtasuna arriskuan jarri dezaketena, eta zaintzea jolas-guneko tresnen iraunkortasuna eta segurtasuna eta jolas-gunearen itxura egokia.

Ikuskapen funtzionala:

- Ikuskapen funtzionalaren helburua hau da: parkeko osagarri guztien egoera aztertu eta testatzea. Begizko azterketa izango da garrantzizkoena eta honako alderdiak ikuskatuko ditu: segurtasun integrala, ainguraketak, torlojuak, pinturaren egoera, kateak, aulkiak...
- Ekipamenduaren egoera eta horren ebaluazioa IFE/0801 agirian jasoko da; agiri horrek, ebaluazioa egiteaz gain, gomendatu egingo ditu tresna bakoitzaren erabilera seguru eta optimoa bermatzeko egin beharreko mantentze-lan prebentibo eta zuzentzaileak.

específica en la materia.

3.- DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria realizará bajo su responsabilidad, sobre el conjunto de las instalaciones definidas en el Anexo I, las prestaciones siguientes:

- 3.1.- La Inspección
- 3.2.- El mantenimiento preventivo sistemático
- 3.3.- El mantenimiento correctivo
- 3.4.- Señalética
- 3.5.- Atención al usuario. Servicio integral on line de mantenimiento e incidencias.
- 3.6.- Realización de informes
- 3.7.- La asistencia técnica para las ampliaciones, mejoras y nuevas áreas de juegos
- 3.8.- Instalaciones actuales y nuevos parques

3.1.- INSPECCIÓN

La inspección incluirá todas aquellas labores de comprobación de estado del equipamiento objeto de mantenimiento con el objeto de detectar los posibles problemas en el equipamiento que pudieran generar situaciones de inseguridad a los usuarios, problemas de durabilidad y seguridad de los equipos y la imagen del parque.

Inspección funcional:

- El objetivo de esta inspección es analizar y testar el estado de uso de todos y cada uno de los componentes que componen el parque. El análisis más importante será el ocular y abordará aspectos como la seguridad integral, anclajes, tornillería, estado de pinturas, cadenas, asientos...
- El estado y evaluación de equipamiento se reflejará en el formulario IFE/0801 en el cual se evalúa y recomienda las acciones de mantenimiento correctivo y preventivo precisas para garantizar el uso seguro y óptimo de cada

- Ikuskapen funtzionala, gutxienez, hilabeteen behin egingo da.

Urteroko Txosten nagusia:

- Urteroko txostenak modu integralean aztertuko da ea ekipamendua ondo egokitzen den momentuan indarrean dagoen araudira. Sakon aztertuko dira hobekuntzak, jolas-tresnen egokitasuna eta, oro har, parkea hobetzeko kontuan hartu daitezkeen bestelako kontuak.
- Txosten nagusia zerbitzuaren hasieran egingo da eta, ondoren, urtebete pasatutakoan.

3.2 MANTENTZE PREBENTIBOKO ZERBITZUA

Ekipamenduaren elementu guztietan egin beharreko mantentze prebentiboko lanak hauek izango dira:

- Torlojuak estutzea
- Ainguraketak doitzeta
- Tapoi berriak jartzea
- Koipeztatzea
- Egonkortasuna egiaztatzea
- Segurtasun-zoruen segurtasun-maila kontrolatzea
- Segurtasun-zoruen piezak doitzeta
- Jolas-tresnak eta segurtasun-zorua garbitu eta egokitzea
- Kartelak pintatzea eta berriak jartzea

Lan horiek oinarritzotzat jotzen dira, erabiltzaileen integritatea kalteku dezaketen arrisku-egoerak ez gertatzeko eta ekipamendua higitu edo hautsi dadin saihesteko.

Mantentze prebentiboa hilero egingo da.

uno de los equipos.

- La inspección funcional tendrá una periodicidad mínima de mensual.

Informe principal anual:

- En este informe se analizarán de forma integral aspectos como la adecuación del equipamiento a la normativa actual. Se analizarán de forma exhaustiva aspectos como mejoras, adecuación de los juegos y otros aspectos que debieran tenerse en cuenta para el uso y mejora del parque en su conjunto.
- Este informe principal se realizará al inicio del servicio y con posterioridad una vez transcurrido un año natural.

3.2.- SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Los trabajos de mantenimiento preventivo a realizar a la totalidad del equipamiento serán las siguientes:

- Reapriete de tornillería
- Reajuste de anclajes
- Reposición de tapones
- Engrases
- Comprobación de estabilidad
- Control de niveles de seguridad de suelos de seguridad
- Ajuste de piezas de suelos de seguridad.
- Limpieza y acondicionamiento de los equipos de juegos así como del suelo de seguridad.
- Pintado y reposición de cartelería

Estas labores se consideran básicas para que no se produzcan situaciones de riesgo que puedan afectar a la integridad de los usuarios y por otro lado no se generen situaciones de desgaste o rotura del equipamiento.

La periodicidad del mantenimiento preventivo será mensual.

Hiruhileko garbiketa:

Garbiketa bereziki garrantzizkoa izango da eta, gutxienez, honako elementuak garbituko dira:

- Eskubandak
- Plataformak eta alboko panelak
- Aulkiak eta aulkien plataformak
- Segurtasun-azalerak

Eguneroko kale-garbiketa zerbitzuak txukun mantenduko ditu jolas-guneak, orokorrean, eta hiruhileko garbiketa hau horren osagarri izango da.

Garbiketa-lanak egiteko, presio handiko ura eta agente higienizatzaileak erabiliko dira.

Urteko garbiketa:

Zoruak bitarteko mekanikoekin garbituko dira: haize-makina eta ura presioan.

Jolas-guneetako zoruak urtean behin, gutxienez, garbituko dira sakon eta, ondoren, hondarberritu egingo dira; ahal dela, udaberrian.

Garbiketa-zerbitzuaren barruan egongo da grafitiak kentzea, behar denean.

Ekipamendua birpintatzea:

Pintaketa-lana eta kartelak berritzeko lana behar den guztietan egingo da, ekipamendua behar bezala eta itxura onean mantentzeko.

Arau orokor gisa, esan daiteke asko erabiltzen diren parkeak hiru urtetik behin pintatu behar direla, gutxienez, behar bezala eta itxura onean mantentzeko.

Limpieza trimestral:

La limpieza será especialmente importante y abarcará al menos los siguientes elementos:

- Limpieza del pasamanos
- Limpieza de las plataformas y de los paneles laterales
- Limpieza de asientos y plataformas de asientos
- Limpieza de superficies de seguridad

Esta limpieza será complementaria al servicio diario de limpieza viaria que mantendrá las áreas de juego en un buen estado general de limpieza.

Los trabajos de limpieza se realizarán mediante el empleo de agua a alta presión y agentes higienizantes.

Limpieza anual:

Los suelos se limpiarán mediante medios mecánicos (soplador y agua a presión).

La limpieza mínima (y recebado posterior) en profundidad de los suelos de las zonas de juego se realizará al menos una vez al año, preferentemente en primavera.

El servicio de limpieza incluirá la eliminación de grafitis cuando sea necesario.

Repintado del equipamiento:

El pintado y reposición de la cartelería se realizará siempre que sea necesario para mantener los equipos en buen estado de conservación y con buena calidad estética.

Con carácter general se estima que los parques con uso intensivo deberán pintarse al menos una vez cada tres años con el fin de mantener un nivel de confort, mantenimiento y estética aceptables.

3.3 MANTENTZE ZUZENTZAILEKO ZERBITZUA

Mantentze zuzentzaileko eta konponketetako zerbitzua hilabetean behingo ikuskapenarekin batera emango da.

Ondoko elementu hauek ordezkatzeko lanen kostua (bai elementuarena bera eta bai eskulanarena) mantentze zuzentzaileko zerbitzuaren barruan daude:

- Torlojuak
- Burdineria
- Kolunpioetako aulkiak
- Kateak
- Errodamenduak
- Konektoreak
- Heldulekuak
- Malgukiak
- Panelak
- Orokorrean, jolasa osatzen duten elementu solte guztiak.

Mantentze zuzentzaileko zerbitzuak barne hartuko du konponketak egiteko zerbitzu bat, astelehenetik ostiralera, 08:00etatik 18:00etara, konpromisoa izango duena abisua jaso eta 48 ordutan erantzuteko.

3.4 SEINALETIKA

Jolas-guneak, gaur egun, EN 1176 araudiaren arabera daude seinalizatuta. Seinaletikaren mantentze- eta eguneratze-lanak behar den guztietan egingo dira.

3.5 ERABILTZAILEAREKIKO ARRETA. MANTENTZE-LANEN ETA GORABEHEREN ZERBITZU INTEGRALA ONLINE

Haurren jolas-guneen ikuskapen-, mantentze- eta aholkularitza-zerbitzu integrala online. Zerbitzu bakarrean bilduko dira ikuskatze-lanak, mantentze prebentiboa eta zuzentzailea eta gorabeheren ebazpena.

3.3.- SERVICIO DE MANTENIMIENTO CORRECTIVO

El servicio de mantenimiento correctivo y reparaciones se realizará junto con el servicio de inspección Mensual.

Los costes derivados de la sustitución de los siguientes elementos así como la mano de obra para su ejecución, se consideran incluidos en el servicio de mantenimiento correctivo:

- Tornillería
- Herrajes
- Asientos de columpios
- Cadenas
- Rodamientos
- Conectores
- Asas
- Muelles
- Paneles
- En general todos los elementos sueltos que componen un juego

El servicio de mantenimiento correctivo incluirá un servicio de asistencia de reparaciones con atención de lunes a viernes de 8-18:00h con el compromiso de actuación en 48h desde la recepción del aviso.

3.4.- SEÑALÉTICA

Las áreas de juego se encuentran actualmente señalizadas conforme a la normativa EN 1176. Se realizará el mantenimiento y actualización de la señalética siempre que sea necesario.

3.5.- ATENCIÓN AL USUARIO-SERVICIO INTEGRAL ON LINE DE MANTENIMIENTO E INCIDENCIAS

Servicio integral de inspección, mantenimiento y asesoría en áreas de juegos infantiles on line. El servicio englobará en un único servicio, las labores de inspección, mantenimiento correctivo y preventivo y resolución de incidencias.

Sistema horren barruan herritarrak aukera izango du whatsapp bidez edo web bidez jolas-guneetan izan daitezkeen kalte edo aberien berri emateko mantentze-zerbitzuari, gorabeheren trazabilitatea bermatuz eta udal-teknikariei aukera emanaz jarraipena egin ahal izateko,

3.6 TXOSTENAK IDAZTEA

Lan guztiei buruzko txostenak egingo dira: ikuskapenak, mantentze prebentiboak, mantentze zuzentzaileak... Txosten horiek gutxienez hilean behin bidaliko dira Udaleko bulego teknikora eta eskura izango dira beti, online aplikazioaren bidez.

3.7 LAGUNTZA TEKNIKOA ADMINISTRAZIOARI

Enpresa adjudikaziodunak laguntza emango dio Udalari gaur egungo jolas-guneen instalazioak hobetu, aldatu edo handitzeari dagozkien gaiei buruz edota kontratuaren indarraldian egin daitezkeen jolas-gune berriei buruz.

3.8 GAUR EGUNGO INSTALAZIOAK ETA PARKE BERRIAK

Kontratuaren barruan sartu ahal izango dira indarrean dagoen bitartean eraiki edo erosten diren jolas-gune berriak edo Udalaren titulartasunekoak bihurtzen diren bestelako jolas-guneak. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak eskaintza bat aurkeztuko du instalazio horiek mantentzeko, kontratua arautzen duten baldintza tekniko eta ekonomiko berdinetan.

Jolas-guneetakoren bat zerbitzuz kanpo geratzen bada (kendu egiten delako, ordezkatu egiten delako edo beste arrazoiren batengatik),

Dentro del sistema, el ciudadano contará con un servicio de atención on line(vía whatsapp, web o similar) y servirá para informar al servicio de mantenimiento de los posibles desperfectos o averías sufridos en los elementos de las instalaciones de áreas de juego, garantizando la trazabilidad de incidencias y posible seguimiento por parte de los técnicos municipales.

3.6.- REALIZACIÓN DE INFORMES

Se realizarán informes sobre todas las labores de inspección y de mantenimiento tanto preventivo como correctivo realizadas. Dichos partes se enviarán al menos con una periodicidad mensual a la oficina técnica del ayuntamiento y serán de acceso permanente a través de la aplicación on line.

3.7.- ASISTENCIA TÉCNICA A LA ADMINISTRACIÓN

La empresa adjudicataria asesorará al ayuntamiento en cuestiones de mejora, modificación o ampliación de las instalaciones de áreas de juego actuales así como en las nuevas que puedan realizarse durante la vigencia del contrato.

3.8.-INSTALACIONES ACTUALES Y NUEVOS PARQUES

Durante la vigencia del contrato, las áreas de juego que sean de nueva construcción o de nueva adquisición, y cualesquiera otros que pasen a titularidad municipal, podrán integrarse en el contrato, siempre que el ayuntamiento lo considere oportuno. Para ello la empresa adjudicataria presentará una oferta para el mantenimiento de dichas instalaciones en las mismas condiciones técnicas y económicas que rigen el contrato.

En el caso de que una instalación quede fuera de servicio por eliminación, sustitución u otra razón, se mantendrá el contrato reduciéndose en

eutsi egingo zaio kontratuari, baina jaitsi egingo da zenbatekoa jolas-gune horri dagokion unitate-prezioa kenduta.

4.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

4.1 Hizkuntza gaitasuna

Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza-gaitasunei dagokienez; horregatik, eman beharreko zerbitzuen izaera kontuan izanik, koordinazio-lanak egingo dituen langileak Europako Erreferentzia Markoaren B2 gaitasun maila izatea hobetsiko da eta, gutxienez, B1 gaitasun-maila eskatuko da. Eskulanean arituko diren langileen kasuan, Europako Erreferentzia Markoaren B1 gaitasun-maila izatea hobetsiko da eta, gutxienez, ahozko euskararen ezagutza eskatuko da.

Kontratua adjudikatu aurretik enpresak egiaztatu beharko du zerbitzua emango duten pertsonen badutela eskatutako hizkuntza-gaitasuna.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza-gaitasuna egiaztatu beharko dute.

4.2 Hizkuntza-paisaia

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira, euskararen erabilera normalizatzeko udal-ordenantzan ezarritakoaren arabera.

4.3 Erabilera herritarrekin

Zerbitzuaren erabiltzaileekiko harremana administrazioari eskatzen zaizkion hizkuntza-

el importe correspondiente al precio unitario de la instalación afectada.

4.- REQUERIMIENTOS LINGÜÍSTICOS

4.1 Competencia lingüística

En sus relaciones con la administración o terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan a la administración contratante; por ello, teniendo en cuenta las características del servicio a dar, se dará prioridad al nivel de competencia B2 del Marco Europeo de Referencia, y se exigirá como mínimo el nivel de competencia B1 para la persona que se encargue de la coordinación. En cuanto a las personas encargadas de la mano de obra, se dará prioridad al nivel de competencia B1 del Marco Europeo de Referencia, y se exigirá como mínimo nivel el conocimiento oral del euskera.

Previa a la adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa.

Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.

4.2 Paisaje lingüístico

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera, de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza Municipal sobre normalización del uso del euskera.

4.3 Uso con la ciudadanía

La atención a las personas usuarias se llevará cabo en condiciones lingüísticas idénticas a las

baldintza berdinetan egingo da.

Administrazioak onartutako hizkuntza-irizpideei jarraituz, herritarrekiko ahozko harremana (lehen hitza, telefonoz, erantzungailuan, aurrez aurrekoan, bozgorailutik, bileretan...) euskaraz izango da, herritarrak ez badu kontrakorik adierazten.

Era berean, jakinarazpen eta komunikazio idatzi guztiak (inprimakiak, oharra, abisuak, ordutegiak, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak...) euskaraz egingo dira, herritarrak ez badu kontrakorik adierazten. Kasu horretan, bi hizkuntzetan egingo dira.

Euskarazko testuen kalitatea ziurtatzeko, zabalpen handiko testuak edota behin eta berriz erabiltzekoak Udaleko Euskara Zerbitzura eramango dira.

4.4 Erabilera administrazioarekin

Kontratu hau dela-eta administrazioarekin egiten diren ahozko zein idatzizko komunikazioak (kontratuak, fakturak, txostenak, bilerak, kontsultak...) euskaraz egingo dira.

5.- UDALAREN ESKUMENAK

Orioko Udalak honako eskumen hauek izango ditu:

- Gainbegiratzea eta kontrolatzea emandako zerbitzuak.
- Planifikatzea eta diseinatzea jolas gunetan exekutatu beharreko programak, detektatutako beharren arabera.
- Gainbegiratzea zerbitzua nola ematen den, eta haren kalitatea neurtzea eta beharrezko hobekuntzak proposatzea.

6.- UDALAREN AHALMENAK

- Interpretatzea kontratazio honen baldintzak.

que de hecho se exijan a la administración.

De conformidad con los criterios lingüísticos aprobados por la administración, la atención verbal con la ciudadanía (atención inicial, telefónica, contestadores, presencial, megafonía, reuniones...) se hará en lengua vasca, siempre que el ciudadano no solicite expresamente ser atendido en castellano.

Del mismo modo, se harán en euskera todo tipo de notificaciones y comunicaciones escritas (impresos, notas, avisos, horarios, facturas y otros documentos de tráfico), siempre que el ciudadano no solicite expresamente recibirlas también en castellano.

Con el fin de asegurar la calidad de los textos en euskera, deberán someterse al Servicio de Euskera del Ayuntamiento los textos de amplia difusión o de uso repetitivo.

4.4 Uso con la administración

Las comunicaciones verbales o escritas con la administración que se generen en virtud de este contrato (facturas, contratos, informes, reuniones, consultas...) se realizarán en euskera.

5.- FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento de Orio ostentará las siguientes competencias:

- Supervisar y controlar los servicios prestados.
- Planificar y diseñar los programas que, conforme a las necesidades detectadas, sean necesarios llevar a cabo en las zonas de juego
- Supervisar la prestación de los servicios, evaluando su calidad y proponiendo las mejoras oportunas.

6.- POTESTADES DEL AYUNTAMIENTO

- Interpretar las condiciones de esta

- Aldaketak agintzea, modu diskrezionalean, zerbitzuak emateko eran, interes publikoak edota zerbitzuaren komenentziak eskatzen duenaren arabera, prestazioen kalitateari, kopuruari, denborari edo lekuari dagokionez; eta, baita ere, zerbitzuak emateagatik kontratistari ordaindu beharreko prezioari edo ordaintzeko erari dagokionez.
- Fiskalizatzea kontratistaren gestioa, kontratu honen helburu diren zerbitzu, lokal eta agiriak ikuskatuz, eta prestazioa mantentzeko edo lehengora bihurtzeko aginduak ematea.
- Komenigarri ikusten diren aldaketak sartzea kontratuan, interes publikoa zaintzeko.
- Dagozkion zigorak jartzea, kontratistak arauren bat hausten badu.
- Zerbitzuak bertan behera uztea eta kentzea, onura publikoagatik.

7.- UDALAREN BETEBEHARRAK

- Gertatzen diren hondamenak konpontzea, betiere adjudikaziodunaren ardurakoak ez direnean.

8.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK

- Emandako zerbitzu eta jardueren ordainetan Udalak ordaindu beharreko prezioa kobratzea, aldez aurretik fakturak bidalita eta dagokion arduradunak haiei oniritzia emanda.

9.- KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

Baldintza administratiboen orrietan ezarritako baldintzetan zerbitzua ematetik eta indarrean den legeria ezartzetik sortutakoez gain, kontratistak honako betebeharrak izango ditu:

- a) Orio Udalari fakturak aurkeztea, hitzartutako prezioa kobratzeko.
- b) Orioko Udalari berehala jakinaraztea hitzartutako zerbitzua ematerakoan sortutako gorabehera guztiak.

contratación.

- Ordenar discrecionalmente las modificaciones en la prestación de los servicios que aconseje el interés público o la conveniencia del servicio, tanto relativas a la calidad, cantidad, tiempo o lugar de las prestaciones, como la modificación de los precios y forma de pago al contratista por la prestación de los servicios.
- Fiscalizar la gestión del contratista, inspeccionando los servicios, los locales y la documentación relacionada con el objeto de esta contratación y dictar las órdenes para mantener o restablecer la debida prestación.
- Introducir en el contrato las modificaciones que se estimen pertinentes por interés público.
- Imponer al contratista las sanciones pertinentes por las infracciones cometidas.
- Suspender y suprimir los servicios por causa de utilidad pública

7.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO

- Reparaciones de aquellos desperfectos que se ocasionen y que no sean por cuenta del concesionario.

8.- DERECHOS DEL CONTRATISTA

- Percibir del Ayuntamiento el precio de los servicios y actividades prestados, previa remisión de las facturas originales, con la conformidad del responsable correspondiente.

9.- OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

Con independencia de las que se deriven de la prestación del servicio concertado en las condiciones señaladas en los pliegos de Condiciones administrativas y de la aplicación de la legislación vigente, el contratista queda obligado a:

- a) Presentar las facturas al Ayuntamiento de Orio para la percepción del precio estipulado.
- b) Dar cuenta inmediatamente al Ayuntamiento de Orio de cuantas incidencias se produzcan en

c) Udalak emandako jarraibideak betetzea, eta udal-agintaritzari eta haren agente edo funtzionario eskudunei baimena ematea emandako zerbitzuak ikuskatzeko.

d) Noizean behin, ordutegi-malgutasunaren inguruan, ezarrita dauden lan-egitasmoek eta zerbitzuaren beharrek eskatutako eskakizunetara egokitzea. Nolanahi ere, hori ez da eragozpen izango udal-administrazioak beti duen ikuskatze-eskumena baliatzeko.

e) Emandako zerbitzuei buruzko txostena igortzea aldiro-aldiro.

f) Behin betiko bermea eratzea, baldintza administratiboen agirian zehaztutako eran eta zenbatekoan, eta hura osatzea, beharrezkoa bada.

g) Kontratua agiri administratiboan gauzatzea, Udalak horretarako jarritako egunean.

h) Aurreikuspen, Gizarte Segurantzaren eta laneko osasun eta segurtasunaren arloan nahiz lan-arloan indarrean diren edota kontratua indarrean den bitartean emango diren xedapenak betetzea, hitzartutako zerbitzuaren prestazioari atxikitako bere ardurapeko langileei dagokienez. Udalak ez du inolako erantzukizunik izango legezko xedapen horiek betetzen ez badira, eta erakunde adjudikaziodunak bere gain hartu beharko du enpresari-izaera.

i) Kontratu honen helburu diren zerbitzuak emateak berekin ekarriko du zerbitzu hori emateko eragiketen ondorioz hirugarren batzuei sortu dakizkiekeen kalte eta galeren ordaina emateko erantzukizuna, eta ondorioz, zerbitzua emango duen enpresak erantzukizun zibileko poliza bat hartu beharko du.

j) Zerbitzuak behar bezala eta modu eraginkorrean emateko beharrezko diren lan tresna eta osagarriak, edukiontzia eta abar jartzea.

k) Zerbitzua era arduratsuan ematea, bere zereginak betetzerakoan.

la prestación del servicio concertado.

c) Observancia de las directrices emitidas por el Ayuntamiento, permitiendo a la autoridad municipal y a sus agentes o funcionarios competentes la inspección de los servicios prestados.

d) Adecuarse a las exigencias que, con carácter ocasional y en términos de flexibilidad horaria plantee el cumplimiento del programa de trabajo establecido y las necesidades del servicio, sin perjuicio de la permanente facultad de inspección de la Administración Municipal.

e) Elevar informes periódicos sobre la prestación de servicios,

f) Constituir la fianza definitiva en la forma y cuantía determinadas en el Pliego de Condiciones Administrativas, y a completarla cuando fuere procedente.

g) La formalización del contrato en documento administrativo en la fecha que fuere requerida para ello por el Ayuntamiento.

h) Cumplir las disposiciones vigentes en materia laboral o que se dicten durante el periodo de vigencia del contrato en material laboral, previsión, Seguridad Social y Seguridad e Salud en el Trabajo, con respecto a las personas a su cargo que adscriba a la prestación del servicio concertado, quedando exonerado el Ayuntamiento del incumplimiento de las citadas disposiciones legales, asumiendo la entidad adjudicataria su condición de empresario.

i) La prestación de los servicios objeto del presente contrato, conllevará la responsabilidad de indemnizar a los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones realizadas por la prestación del servicio, por lo que la empresa prestadora del servicio deberá de suscribir una póliza de responsabilidad civil.

j) Aportar todas las herramientas y complementos necesarios, container para residuos, etc para prestar los servicios de una manera correcta y eficiente.

k) Prestar el servicio diligentemente en el desempeño de sus funciones.

10.- ADJUDIKAZIODUNAREN ERANTZUKIZUNA

Erantzukizuna

Adjudikaziodunaren erantzukizun zuzenekoa ez den elementuren batean edozein motatako anomalia antzemanaz gero, horren berri eman beharko die berehala udal zerbitzu teknikoei, jakin dezaten eta konpondu dezaten.

Erantzukizun zibileko aseguruak

Zerbitzuaren exekuzioa dela-eta sortutako kalte edo galeren erantzukizuna adjudikaziodunarena izango da, bai administrazioaren aurrean eta bai hirugarrenen aurrean.

Adjudikaziodunak konpromisoa hartzen du indarrean dagoen legedian ezarritako neurri guztiak aplikatzeko eta bera izango da erantzule bakar bere zereginetan Udalaren ondasun edo pertsonen edo hirugarrenei sortutako kalte-galeren aurrean, kontuan izan gabe noiz geratzen diren agerian.

Horretarako, erantzukizun zibileko aseguru bat sinatu beharko du, bere langile iraunkor edo behin-behinekoek hirugarrenei sortutako kalteei erantzungo diena.

Erantzukizun zibileko aseguruak 300.000 euroko estaldura izango du gutxienez.

10.- RESPONSABILIDAD DEL ADJUDICATARIO

Responsabilidad

En el caso de detección de cualquier anomalía del tipo que fuere en elementos en los que no tenga responsabilidad directa del adjudicatario, la misma se deberá comunicar en el momento de ser detectada a los Servicios Técnicos Municipales, para su conocimiento y posterior reparación.

Seguro de responsabilidad civil

El adjudicatario deberá responder de los daños y pérdidas que se originen con motivo de la ejecución del servicio, tanto a la Administración como a terceros.

El adjudicatario se compromete a adoptar todas las precauciones necesarias que se fijan en la legislación vigente y será el único responsable de los daños y perjuicios causados a bienes o personas del Ayuntamiento y a terceros, durante la realización de su cometido, con independencia de cuando se evidencien.

Por ello, deberá suscribir un seguro de Responsabilidad Civil que responda de los daños causados a terceras personas y derivada de actos de su personal, empleados y dependientes permanentes u ocasionales.

El Seguro de responsabilidad civil tendrá una cobertura mínima de 300.000€

Orio, 2024ko martxoaren 8an